

L'OTTIAQ poursuit sa vision stratégique avec un nouveau conseil d'administration (CA)

Donald Barabé, traducteur agréé, nommé président du CA

Montréal, le 22 juin 2018 – L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec (OTTIAQ) annonce la nouvelle composition de son conseil d'administration.

Succédant à Réal Paquette, traducteur agréé, qui assurait la présidence depuis six ans, Donald Barabé, traducteur agréé, possède une impressionnante feuille de route en traduction. Après des études spécialisées en traduction, M. Barabé est entré au Bureau de la traduction du gouvernement du Canada, où il a exercé les fonctions de traducteur, puis de réviseur. Par la suite, il a acquis une vaste expérience en gestion, notamment en dirigeant les services de traduction du ministère de la Justice et du ministère des Affaires étrangères du Canada. Les dix dernières années de sa carrière, il a occupé le poste de vice-président aux Services professionnels du Bureau de la traduction, et, à ce titre, était responsable des services de traduction assurés à l'ensemble des ministères et des organismes du gouvernement du Canada.

D'abord membre de la Société des traducteurs du Québec (STQ), puis de l'OTTIAQ, M. Barabé a enseigné la traduction à l'École de traduction et d'interprétation de l'Université d'Ottawa pendant près de dix ans. Il a prononcé de nombreuses conférences sur la profession de traducteur. Il a également signé ou cosigné plusieurs articles sur la profession et sur son évolution.

« Nos trois professions occupent une place centrale, quoique trop souvent méconnue, dans le monde interconnecté d'aujourd'hui. Ma carrière m'a permis de constater que l'OTTIAQ est sans contredit, à l'échelle nationale et internationale, le regroupement de traducteurs, terminologues et interprètes qui possède les meilleures assises juridiques, professionnelles, organisationnelles et financières. C'est pour moi un très grand honneur d'assumer la présidence de l'Ordre. Je m'appuierai sur ses assises pour renforcer notre mandat de protection du public et pour accroître la visibilité de l'Ordre et de ses membres », a déclaré Donald Barabé, président du conseil d'administration.

La présidente-directrice générale de l'OTTIAQ, Diane Cousineau, traductrice agréée, MBA, a remercié le président sortant et souhaité la bienvenue au nouveau président en ces mots : « Au cours des six dernières années, Réal Paquette, traducteur agréé, a porté l'OTTIAQ vers de

nouveaux horizons. J'aimerais le remercier sincèrement pour son dévouement de tous les instants. C'est face à un avenir prometteur que j'accueille chaleureusement notre nouveau président, Donald Barabé. Je tiens à l'assurer de ma pleine collaboration devant les défis qui se présentent maintenant à l'Ordre. »

Voici les administrateurs qui accompagneront Donald Barabé dans son mandat :

Meaghan Girard, traductrice agréée, première vice-présidente
Sébastien St-François, traducteur agréé, deuxième vice-président
Ghislaine Brosseau, administratrice nommée
Maria Duarte, traductrice agréée
Claude Dutil, administrateur nommé
Grant Hamilton, traducteur agréé
Hélène Michon, terminologue agréée
Marie Poitras, administratrice nommée

À propos de l'OTTIAQ

L'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec compte près de 2 100 membres. Il assure la protection du public en octroyant les titres de traducteur agréé, de terminologue agréé et d'interprète agréé, en veillant au respect de son code de déontologie et des normes professionnelles et en mettant en œuvre les mécanismes prévus au Code des professions.

- 30 -

Source et renseignements :

Émilie Bachelier, responsable des communications
Courriel : ebachelier@ottiaq.org
Tél. : 514 845-4411, poste 1222